

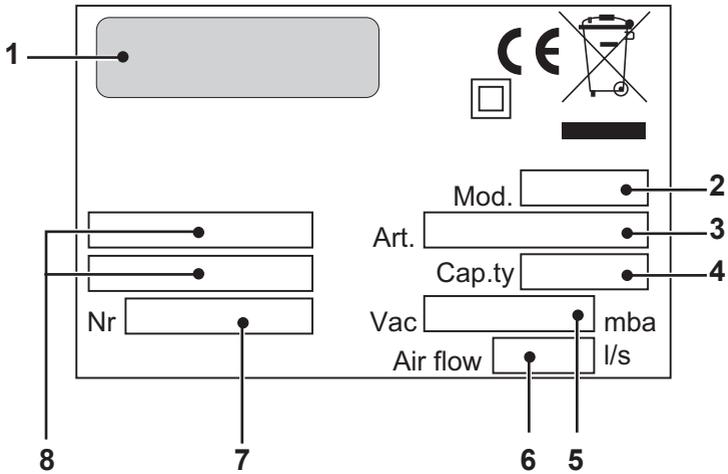
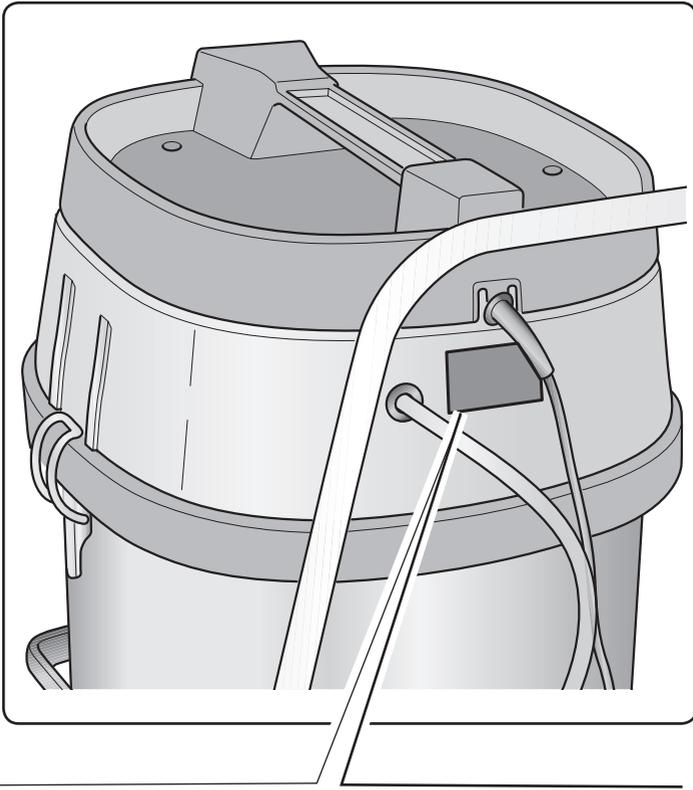
M 26



ES **Usó y Mantenimiento**

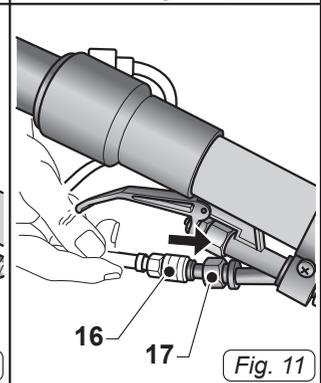
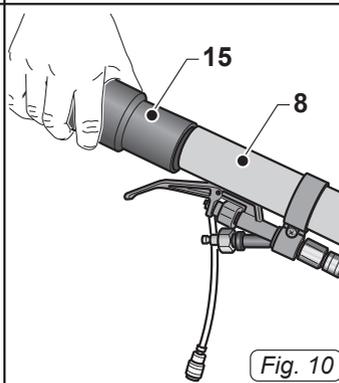
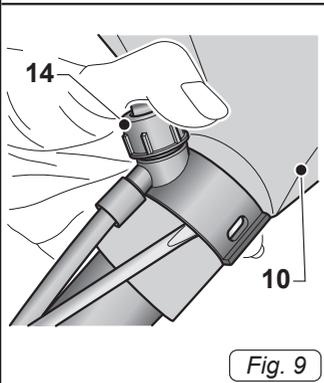
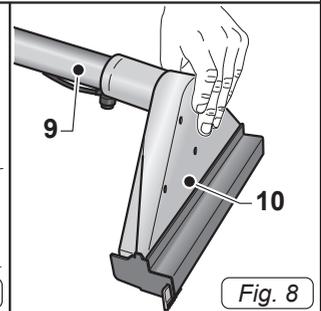
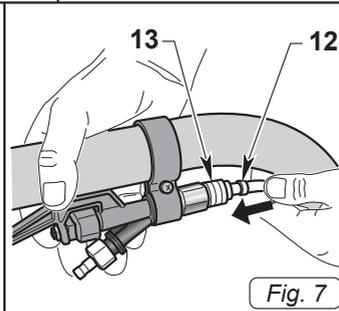
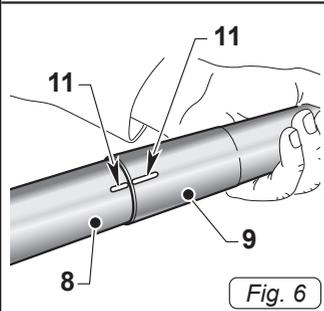
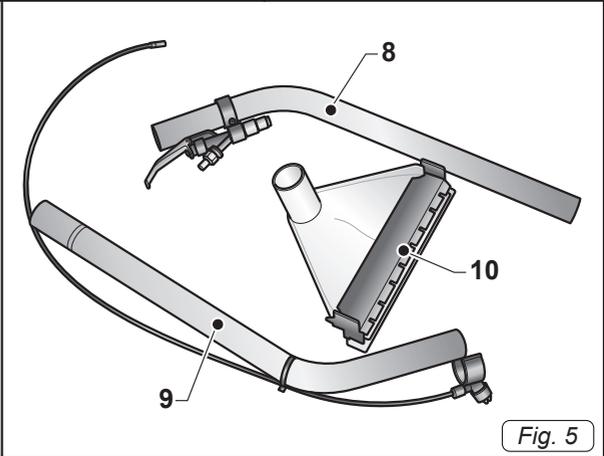
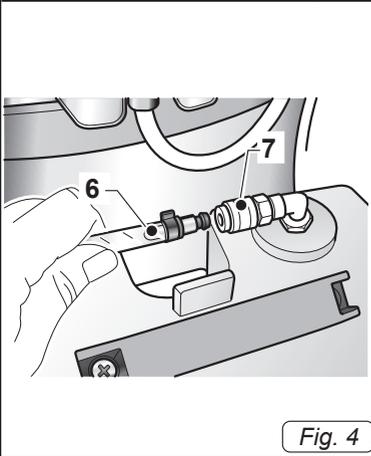
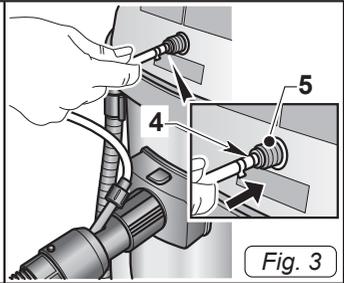
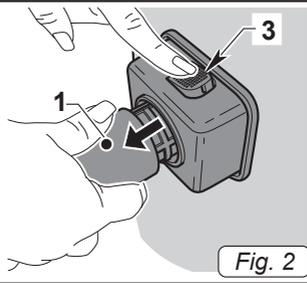
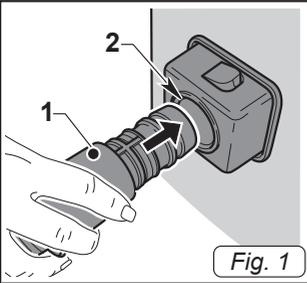
CE

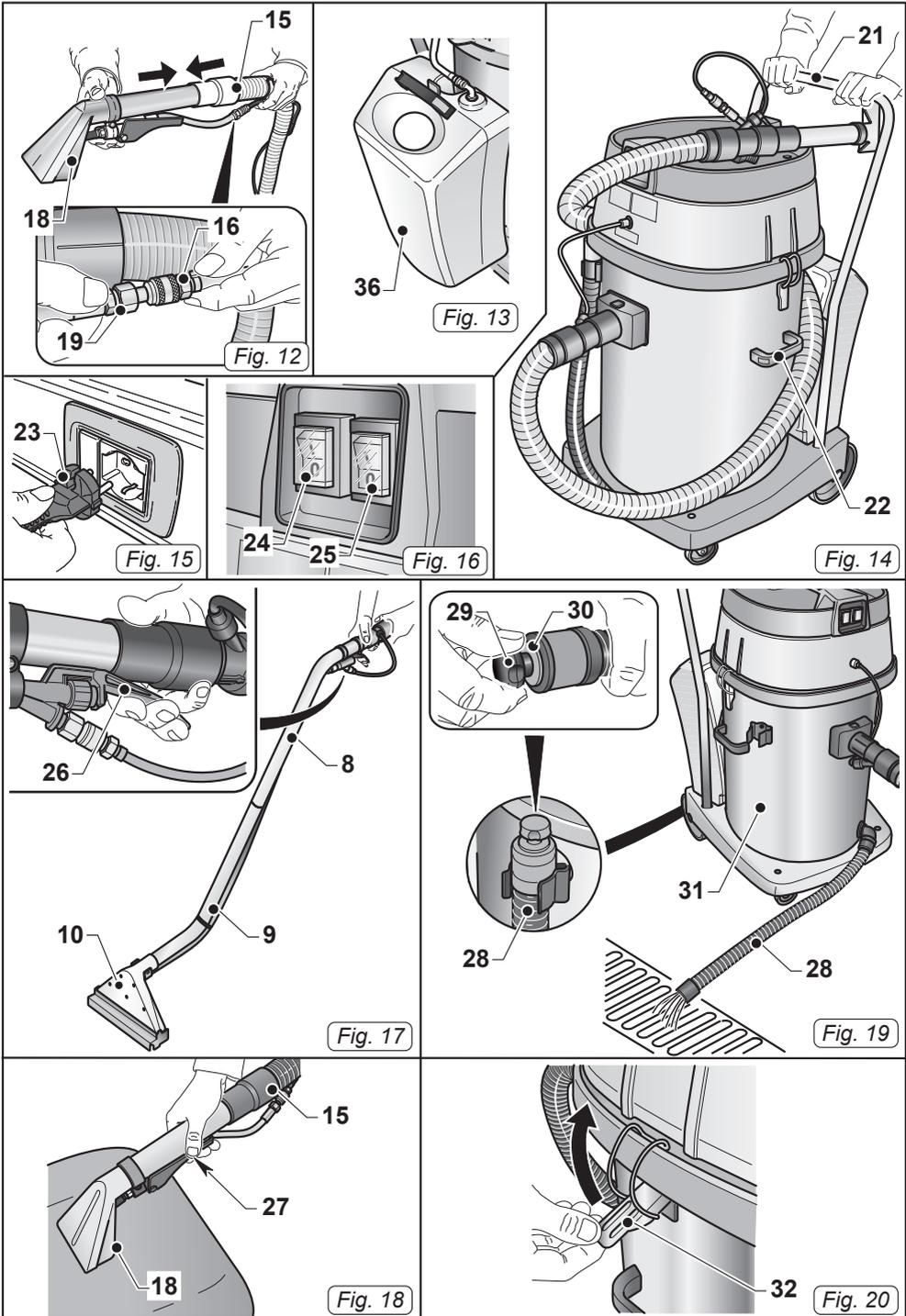
ì ò ò HG
^ a z ò BEGG

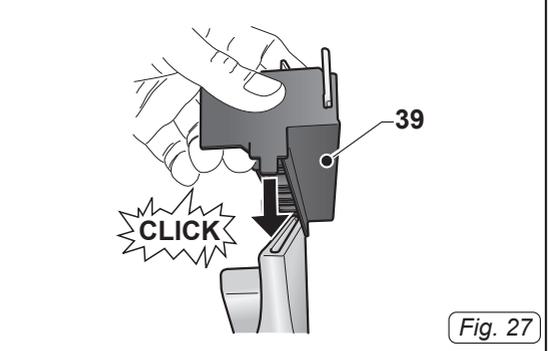
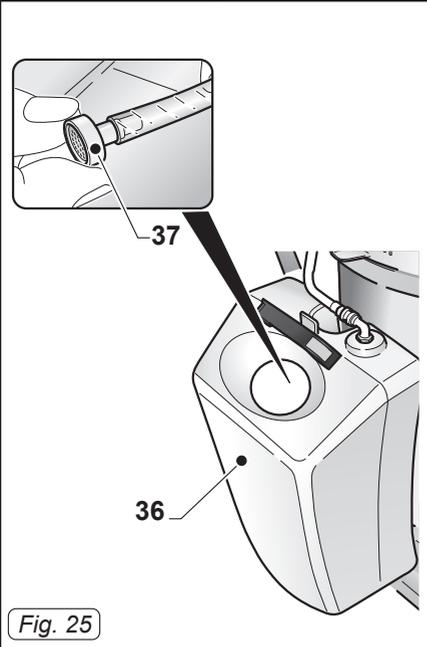
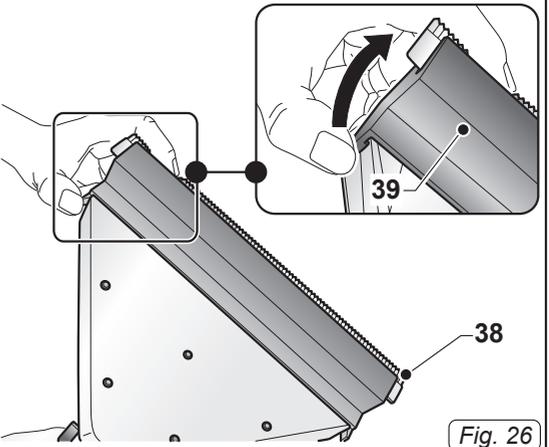
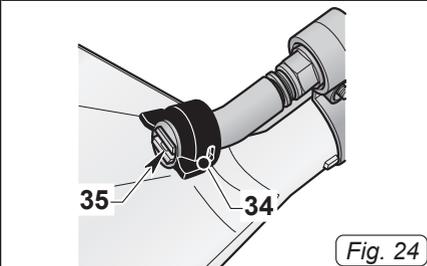
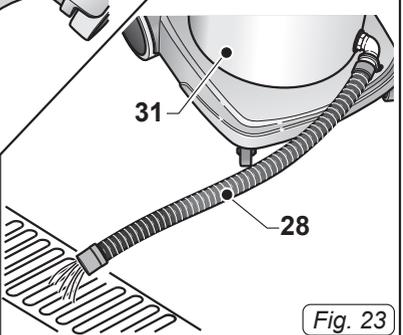
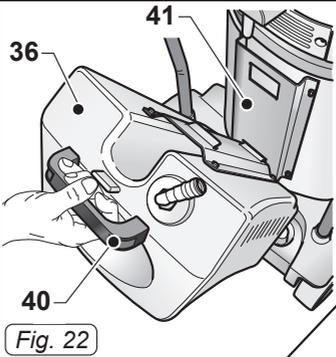
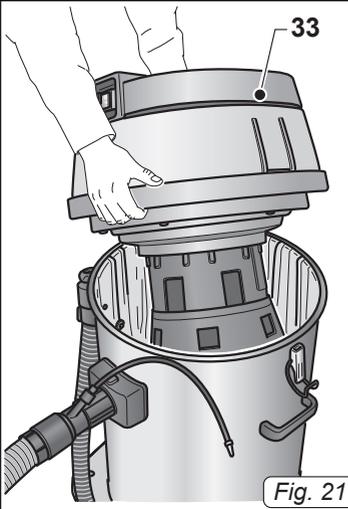


	1	2	3	4
IT	Produttore	Modello	Articolo	Capacità fusto
EN	Manufacturer	Model	Article	Container capacity
FR	Producteur	Modèle	Article	Capacité de la cuve
DE	Hersteller	Modell	Artikel	Fassungsvermögen des Körpers
ES	Fabricante	Modelo	Artículo	Capacidad del bidón
PT	Produtor	Modelo	Artigo	Capacidade do reservatório
NL	Producent	Model	Artikel	Inhoud reservoir
CS	Výrobce	Model	Typ	Obsah nádoby
RU	Изготовитель	Модель	Артикул	Емкость бака

	5	6	7	8
IT	Capacità aspirazione	Portata d'aria	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Vacuum	Air flow	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Capacité d'aspiration	Débit d'air	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Ansaugleistung	Luftdurchsatz	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Capacidad de aspiración	Caudal de aire	N° Matricola	Características eléctricas
PT	Capacidade de aspiração	Caudal de ar	Número de série	Características elétricas
NL	Zuigcapaciteit	Luchtdebit	Serienummer	Elektrische eigenschappen
CS	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Мощность всасывания	Расход воздуха	Заводской №	Электрические характеристики







ES

Español ESPAÑOL - 1
(Traducción de las instrucciones originales)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión	Ver placa de datos
Potencia motores	1900 W
Nivel de ruido	65 dB(A)
Depresión.....	190 mbar
Capacidad útil del depósito.....	56 l
Capacidad del depósito detergente	11 l
Dimensiones	610 x 540 x 920H mm
Peso	24,5 kg
Accesorios.....	Ø 40 mm

TIPO DE USO

Este aparato ha sido concebido para el lavado por pulverización y la eliminación de suciedad sobre cualquier tipo de tejido, moquetas, sillones, asientos de coches, pavimentos, etc...

Es posible utilizarlo como aspiradora y aspirador de elementos sólidos y líquidos utilizando sus debidos accesorios bajo pedido. Solo con estos fines ha sido diseñado.



PELIGRO:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan generarse por el uso inadecuado o incorrecto del aparato.

Cualquier otro uso releva de responsabilidad al fabricante por los daños que se le ocasionen a las personas o las cosas y deja sin efectos la garantía.

USO INCORRECTO

No utilice el aparato para:

- Aspirar sustancias inflamables, explosivas, corrosivas o tóxicas.
- Aspirar sustancias calientes.
- No utilizar el aparato en versión aspirador de líquidos para aspirar polvo y viceversa.

Tampoco utilice el aparato en lugares con riesgo de explosión.

PREPARACIÓN DEL APARATO

Ensamblaje de las tuberías

- Introducir el manguito hasta el final (1 Fig. 1) del tubo de aspiración de la boquilla (2 Fig. 1) del bidón.
- Para liberar el manguito (1 Fig. 2) presione y mantenga presionado el botón (3 Fig. 2), a continuación, saque de la manga (1 Fig. 2).
- Conectar el tubo (4 Fig. 3) de envío de detergente al acoplamiento rápido (5 Fig. 3); para desengancharlo empujar el acoplamiento rápido (5 Fig. 3) hacia el interior.
- Conectar el tubo (6 Fig. 4) de aspiración del detergente al acoplamiento rápido (7 Fig. 4); para desengancharlo empujar el acoplamiento rápido (7 Fig. 4) hacia el interior.

Ensamblaje de la tubería rígida para el lavado de moquetas o pavimentos (si está presente)

Después de haber conectado el tubo de aspiración a la boca presente sobre el bidón actuar del siguiente modo:

- Retire la manguera rígidos de envases de la siguiente manera
 - Tubo superior (8 Fig. 5).
 - Tubo inferior (9. Fig. 5) completo con boquilla de detergente.
 - Dispositivo para las alfombras y el piso (10 Fig. 5).
- Coloque las dos extensiones rígidas (8 y 9 de la Fig. 6), coincidiendo con las dos referencias (11 Fig. 6).
- Conecte la manguera (12 Fig. 7) que viene del conector para la boquilla rápida (13 Fig. 7) la palanca de la demanda, empuje para liberar el conector rápido (13 Fig. 7) a la palanca.
- Introducir el tubo (9 Fig. 8) de la boquilla de suelo (10 Fig. 8).
- Colocar la boquilla (14 Fig. 9) en la boquilla (10 Fig. 9) enganchándolo en las protuberancias adecuados en la boquilla

(10 Fig. 9).

- Introducir el tubo (8 Fig. 10.) En la manguera (15 Fig. 10).
- Conectar el conector rápido (16 Fig. 11) de la tubería de suministro a la conexión (17 Fig. 11) de la palanca de dispensación; para liberar empujar el conector rápido (16 Fig.11) hacia el exterior del tubo.

Ensamblaje de la tubería profesional para el lavado de tejidos (si está presente)

Después de haber conectado el tubo de aspiración a la boca presente sobre el bidón actuar del siguiente modo:

- Introducir el cepillo de tejidos (18 Fig.12) en el tubo flexible (15 Fig.12).
- Conectar el tubo del detergente (19 Fig. 12) al acoplamiento rápido (16 Fig. 12) que se encuentra presente en el tubo flexible; para desengancharlo empujar el acoplamiento rápido (16 Fig. 12) hacia el tubo.

Relleno del depósito de detergente

- Verter en el depósito (36 Fig. 13) el detergente necesario para lavar.



NOTA:

Para dosificar el detergente remitirse a las instrucciones del fabricante.

USO DEL APARATO

- El aparato dispone de ruedas que permiten moverlo durante el uso con el tubo flexible, o bien empujado a través del mango (21 Fig. 14)
- Para la elevación, dos personas, colocar los dedos en la mano de sus asas (22 Fig. 14).

Encendido del aparato

- Introducir el enchufe (23 Fig. 15) en la toma de corriente.
- Pulse el interruptor (24 Fig. 16) en "I" para iniciar la admisión del motor.
- Presionar el interruptor (25 Fig. 16) en "I", para activar la bomba detergente y el interruptor se iluminará.



NOTA:

El funcionamiento del motor de aspiración y de la bomba detergente son independientes y por lo tanto es posible:

- realizar el lavado de tejidos o de pavimentos / moquetas activando solamente la bomba detergente;
- lavar y al mismo tiempo aspirar el líquido activando a la vez la bomba detergente y la aspiración;
- aspirar líquidos activando solamente el motor de aspiración.

Lavado de pavimentos o moquetas

- Para la limpieza de pisos o alfombras es necesario colocar el tubo rígido (8-9 Fig. 17) y la boquilla de suelo (10 Fig. 17), si está presente.
- Empezar con la boquilla (10 Fig. 17) perpendicular al piso / alfombra (ver Figura 17).
- Activar la aspiración y la bomba detergente pulsando sobre sus correspondientes interruptores (24 - 25 Fig. 16).
- Presione la palanca (26 Fig. 17) para ofrecer la más limpia, suelta para detener el envío.
- El detergente suministrado lava el pavimento / moquetas y el líquido sucio es aspirado en el depósito del aparato.
Para una suciedad intensa se recomienda suministrar el detergente sobre la parte sucia sin aspirarlo dejándolo actuar durante algunos segundos y volver a pasar lavando y aspirando.



NOTA:

Para evitar la ruptura de la bomba detergente, se recomienda detener el funcionamiento de la misma, actuando sobre el correspondiente interruptor, cuando no se realiza la dosificación durante algunos minutos.



NOTA:

Cuando el depósito de recuperación está lleno se produce un aumento de ruido y el aparato no aspira más, por lo tanto apagar el aparato y vaciar el depósito tal y como se describe en los correspondientes apartados.

Lavado de sillones

- Activar la aspiración y la bomba detergente pulsando sobre sus correspondientes interruptores (24 - 25 Fig. 16).
- Coloque la punta en la tela y presione suavemente presionando la palanca (27 Fig. 18) para ofrecer la limpiador, suelta para abstenerse de dosificar
- Para suciedades intensas se recomienda suministrar el detergente sobre la parte sucia sin aspirarlo dejándolo actuar durante unos segundos. Volver a pasar lavando y aspirando.



NOTA:

Para evitar la ruptura de la bomba detergente, se recomienda detener el funcionamiento de la misma, actuando sobre el correspondiente interruptor, cuando no se realiza la dosificación durante algunos minutos.



NOTA:

Cuando el depósito de recuperación está lleno se produce un aumento de ruido y el aparato no aspira más, por lo tanto apagar el aparato y vaciar el depósito tal y como se describe en los correspondientes apartados

Apagado del aparato

- Pulsar los interruptores (24 e 25 Fig. 16) sobre "0" para apagar el aparato; las lámparas presentes sobre los interruptores se apagarán.
- Desconectar el enchufe (23 Fig. 15) de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



PELIGRO:

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Limpieza diaria

Vaciado del depósito de recuperación

- Colocarse sobre un desagüe con el aparato.
- Desconectar el tubo de descarga (28 Fig. 19) del soporte correspondiente.
- Desatornillar el pomo (29 Fig. 19) y retirar el tapón (30 Fig. 19) del tubo de descarga (28 Fig. 19) y vaciar el líquido contenido en el depósito de recuperación (31 Fig. 19).

Lavado del circuito de dosificación del detergente

Al final del trabajo diario es necesario lavar el circuito de dosificación del detergente para evitar que se atasque actuando del siguiente modo:

- Soltar la presión del circuito por presionado, con bomba dosificadora apagado, la palanca (27 Fig. 18) o la palanca (26 Fig. 17)
- Desconectar el tubo de envío de detergente (4 Fig. 3).

- Desenganchar las palancas (32 Fig. 20) y quitar la tapa (33 Fig. 21) compuesta con el motor.
- Desconectar el tubo de aspiración del detergente (6 Fig. 4).
- Retirar el contenedor del detergente (36 Fig. 22) elevándolo a través de la correspondiente manilla (40 Fig. 22).
- Vaciar el líquido restante en un contenedor adecuado.
- Lavar el interior del contenedor detergente con agua corriente.
- Volver a montar el contenedor detergente enganchándolo a su correspondiente brida (41 Fig. 22) que se encuentra fijado sobre el depósito.
- Conectar el tubo (6 Fig. 4) de aspiración detergente al acoplamiento rápido (7 Fig. 4).
- Verter en el contenedor detergente con agua, conectar eléctricamente el aparato y activar la bomba de dosificación pulsando el interruptor (25 Fig. 16).
- Limpiar el circuito pulsando la palanca (27 Fig. 18) o (26 Fig. 17), dependiendo del tipo de boquilla.
- Suministrar de la boca el líquido hasta que de la boquilla salga agua limpia.
- Vaciar el agua contenida en el depósito de detergente tal y como se describe anteriormente.

Limpeza del cuerpo del aparato

- Limpiar el cuerpo del aparato con trapo humedecido con agua o detergente neutro.
- Retirar el cabezal tal y como se indica anteriormente y limpiar el interior del depósito con agua corriente dejando abierto el tubo de descarga (28 Fig. 23) y volver a instalar todo procediendo en sentido contrario.



PELIGRO:

No lave el aparato con chorro de agua.

Controles periódicos

Limpeza de la boquilla del suministrador de detergente

Si se nota que el suministro de detergente no se produce de modo uniforme es necesario limpiar la boquilla tal y como se describe a continuación:

- Retirar el anillo (34 Fig. 24).
- Retirar la boquilla (35 Fig. 24) y limpiarla con agua corriente, si está atascado utilizar un alfiler prestando atención de no deformar la forma de la boquilla.
- Volver a colocar todo actuando en sentido inverso.

Limpeza del filtro de aspiración de detergente

Si nota que el detergente no es aspirado correctamente es necesario controlar y limpiar el filtro de aspiración situado en el interior del depósito de detergente.

- Utilizando un destornillador desenganchar el tapón de aspiración (36 Fig. 25) y extraerlo con su correspondiente tubo de aspiración del depósito.
- Retirar el filtro (37 Fig. 25) y lavarlo con agua corriente, si está muy atascado es necesario sustituirlo.
- Volver a colocar todo actuando en sentido inverso.

Sustitución de la brocha de pavimentos (si está presente)

Si durante el lavado de los pavimentos se tiene dificultad en aspirar el líquido de lavado y el pavimento o la moqueta permanece mojada, es necesario controlar el estado de la brocha (38 Fig. 26).

Si la cuchilla está desgastada o dañada debe ser reemplazado soltando la hoja de soporte (39 Fig. 26) de la boquilla.

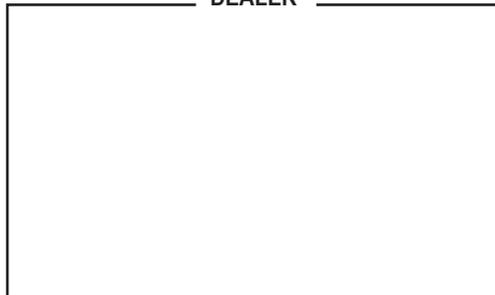
Al reemplazar la hoja de nuevo presta atención a lo inserte adecuadamente en la boquilla, a continuación, presione hasta que oiga el clic de acoplamiento (Fig. 27).

REPUESTOS

Deslice el cuerpo de la
boquillaCod. 7217519

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aspirador no funciona.	Interruptor del aspirador no presionado. Enchufe no conectado. No hay corriente.	Presionar el interruptor. Introducir el enchufe en la toma de corriente. Verificar la línea de alimentación.
La aspiración no es satisfactoria.	Accesorios o tubería obstruida. Brocha del cepillo de aspiración gastada o rota.	Controlar y limpiar el tubo flexible y la boquilla de aspiración. Controlar y sustituir la brocha.
Suministro del detergente no uniforme.	Boquilla obstruida. Filtro obstruido.	Limpiar boquilla. Limpiar el filtro de aspiración.
El suministro del detergente no funciona.	Interruptor no presionado. Térmica de protección introducida.	Presionar el interruptor. Esperar unos 30 minutos para realizar el restablecimiento automático.

DEALER



Cod. 8050832 - 3^a ed. - 04/2022

GHIBLI & WIRBEL S.p.A.

Registered office:

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39.0382.848811 - F. +39.0382.84668 - M. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

100% MADE IN ITALY



ISO 9001

